

Grupo Liberación - La Conquista

Track 9

La Conquista

Soy Chiapaneco
Y soy Zapatista
Tengo el orgullo
De ser de Aquí

Soy descendiente
Del pueblo Maya
Raza bendita
De mi nación

Quiero contarles
Nuestra historia
Quiero contarles
De la Nación

Lo que ha pasado
En aquellos años
Cuando vinieron
A conquistar

Los pueblos Mayas
Y su cultura
Fueron destruidos
Por la invasión

Los españoles
Conquistadores
Esclavizaron
A la nación

Tres cientos años
De ser esclavos
Cuando Hidalgo
Se levantó

Lleva los indios
A luchar
Por independencia
Y por libertad

The Conquest

I am from Chiapas
And I am Zapatista
I am proud
To be from here

I am a descendant
Of the Mayan people
Blessed race
Of my nation

I want to tell you about
Our history
I want to tell you about
The nation

What happened
Those many years ago
When they came
To conquer

The Mayan people
And their culture
Were destroyed
By the invasion

The Spanish
Conquistadors
Enslaved
The nation

Three hundred years
Of being slaves
When Hidalgo
Rose up

He took the indians
To fight
For independence
And for freedom

En quinientos años
No se terminan
Esta injusticia
Y la maldad

In five hundred years
This injustice
And evil
Have not ended

Los pueblos Mayas
Viven injusticia
Hambre, miseria
Y enfermedad

The Mayan people
Live injustice
Starvation, poverty
And sickness

Somos Tzotziles
Y Tojolabales
Somos Tzeltales
Y Chol también

We are *Tzotziles*
And *Tojolabales*
We are *Tzeltales*
And *Chol* also

Soy Chiapaneco
Y soy Zapatista
Tengo el orgullo
De ser de aquí

I am from Chiapas
And I am Zapatista
I am proud
To be from here

Soy descendiente
Del pueblo Maya
Raza bendita
De la nación

I am a descendant
Of the Mayan people
Blessed race
Of my nation

Translation provided by Leah Furumo